



DODATOK č. 2

k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: **KaHR-22VS-1001/0241/104**

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : **Ing. Pavol Pavlis**, minister

v zastúpení²

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava
IČO : 00002801
DIČ : 2020877749
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : **Obec Iňa**
sídlo : Iňa 27, 935 35 Iňa, Slovenská republika
konajúci : **Jozef Rosipal**, starosta
IČO : 00 307 076
DIČ : 2021218672
banka : Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu vo formáte IBAN na predfinancovanie: SK22 5600 0000 0022 3297 8007
číslo účtu vo formáte IBAN na refundáciu: SK22 5600 0000 0022 3297 8007
poštová adresa¹:

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 21.1.2013, evidovanej pod číslom: KaHR-22VS-1001/0241/104 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Článok 3., odsek 3.1 Zmluvy o NFP sa mení nasledovne:

3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu predstavuje 36 716, 26 EUR (slovom Tridsaťšesťtisíc sedemstošesťnásť 26/100 eur),
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu Aktivít Projektu predstavujú sumu 36 716,26 EUR (slovom: Tridsaťšesťtisíc sedemstošesťnásť 26/100 eur),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky 34 880,45 EUR (slovom: Stojedenmiliónovtristodva 11/100 eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. b) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR.
- d) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom: Päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. b) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu SR na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu Finančnej medzery vo výške 0,00 EUR (slovom: 0,00 eur).

1.1.2 Príloha č.1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 1 „VŠEOBECNÉ USTANOVENIA“ pôvodné znenie bodu 4, všeobecná definícia pojmu „Udržateľnosť projektu“ mení a znie nasledovne:

Udržateľnosť projektu - udržanie (zachovanie) výsledkov realizovaného projektu definovaných prostredníctvom merateľných ukazovateľov výsledku pri dodržaní podmienky vyplývajúcej z čl. 57 ods. 1 Nariadenia 1083 po dobu piatich rokov od Finančného ukončenia projektu (obdobie udržateľnosti projektu); doba piatich rokov vyplýva z podmienok stanovených vo Výzve čl. 57 ods. 1 Nariadenia 1083 upravuje Podstatnú zmenu Projektu definovanú aj v čl. 1.1 zmluvy.

1.1.3 Príloha č.1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 2 „VŠEOBECNÉ POVINNOSTI“ pôvodné znenie bodu 4, mení a znie nasledovne:

4. Prijímateľ sa zaväzuje, že zabezpečí Udržateľnosť Projektu, čo zahŕňa aj povinnosť zabezpečiť, aby v období piatich rokov od Finančného ukončenia Projektu nedošlo k Podstatnej zmene Projektu. Ak Prijímateľ poruší tento záväzok, Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť. Podstatnou zmenou Projektu je aj prevod alebo prechod vlastníctva majetku uvedeného v čl. 6 ods. 1 alebo ods. 2 VZP, ak k nim dôjde

počas Doby viazanosti a budú naplnené aj ďalšie podmienky pre Podstatnú zmenu Projektu.

1.1.4 **Príloha č.1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 4 „POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDKLADAŤ MONITOROVACIE SPRÁVY“ pôvodné znenie bodu 1 mení a znie nasledovne:**

1. Poskytovateľ je v zmysle Nariadenia 1083 a v súlade so zásadou riadneho finančného riadenia zodpovedný za zber údajov o realizácii Projektu potrebných pre finančné riadenie, monitorovanie, préverovanie a audity a zabezpečenie vhodného (analytického) vedenia účtovníctva projektov u prijímateľov. Za účelom toho, aby Poskytovateľ mohol splniť svoje povinnosti týkajúce sa monitorovania realizácie Projektu Prijímateľa, Zmluvné strany sa dohodli, že Prijímateľ je povinný pravidelne počas účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP, t.j. za obdobie Realizácie aktivít Projektu a **obdobia 5 rokov od Finančného ukončenia** Projektu, predkladať Poskytovateľovi prostredníctvom Portálu ITMS Monitorovacie správy ako aj v písomnej forme Monitorovacie správy, za podmienok a v lehotách¹ uvedených v tejto Zmluve o poskytnutí NFP, a to:

- a) Priebežnú monitorovaciu správu,
- b) Záverečnú monitorovaciu správu,
- c) Následnú monitorovaciu správu po ukončení Realizácie aktivít Projektu.

1.1.5 **Príloha č.1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 6 „VLASTNÍCTVO A POUŽITIE VÝSTUPOV“ pôvodné znenie bodu 1 písm. b) mení a znie nasledovne:**

b) bude výlučným vlastníkom majetku nadobudnutého a/alebo zhodnoteného z NFP minimálne počas doby Realizácie aktivít Projektu a počas doby, ktorej dĺžka sa rovná dobe odpisovania toho majetku nadobudnutého a/alebo zhodnoteného z NFP, ktorý má najdlhšiu dobu odpisovania v zmysle príslušného právneho predpisu, **najmenej však 5 rokov od Finančného ukončenia Projektu**. Pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že na všetok majetok podľa tohto písm. b) sa vzťahuje rovnaká doba, počas ktorej musí Prijímateľ zostať výlučným vlastníkom všetkého tohto majetku, a to bez ohľadu na to, či konkrétna položka majetku je odpisovaným majetkom alebo nie je odpisovaným majetkom, pričom dĺžka tejto doby sa stanovuje podľa dĺžky doby odpisovania toho majetku, ktorého doba odpisovania je najdlhšia (ďalej ako „**Doba viazanosti**“).

1.6 **Príloha č.1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 10 „VYSPORIADIANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV A ZMLUVNÁ POKUTA“ pôvodné znenie bodu 1 písm. i) mení a znie nasledovne:**

vrátiť čistý príjem z Projektu v prípade, ak bol počas Realizácie aktivít Projektu alebo **v období piatich rokov od Finančného ukončenia Projektu vytvorený príjem** podľa čl. 55 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006

7 **Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2,** ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

8 **Príloha č. 6 Zmluvy „Rozpočet Projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 6,** ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.

3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa: 10. DEC. 2014

Podpis: **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA

Pečiatka:

Za Prijímateľa v, dňa:

Podpis:

Pečiatka:

Jozef Rosipal, starosta

Prílohy:

Príloha č. 2 „Predmet podpory NFP“

Príloha č. 6 „Rozpočet Projektu“

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

| | | |
|---|---|--------------------|
| Názov Projektu | Obec Iňa | |
| Kód ITMS | 25120220241 | |
| Operačný program | Konkurencieschopnosť a hospodársky rast | |
| Spolufinancovaný z | ERDF | |
| Prioritná os | 2 Energetika | |
| Opatrenie | 2.2 - Budovanie a modernizácia osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva | |
| Prioritná téma | Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%) | Forma financovania |
| energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou | 100 | nenávratná dotácia |
| Hospodárska činnosť | Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%) | Územná oblasť |
| Verejná správa | 100 | Vidiecke oblasti |

2. Miesto realizácie Projektu

| | |
|----------|-------------------|
| NUTS II | Západné Slovensko |
| NUTS III | Nitriansky kraj |
| Okres | Okres Levice |
| Obec | Iňa |
| Ulica | |
| Číslo | |

3. Ciele Projektu

| | |
|----------------------------|--|
| Cieľ projektu | Modernizácia a rekonštrukcia kompletnej sústavy verejného osvetlenia vzhľadom na jej technický stav, ktorou sa zabezpečí úspora energie a zvýši sa bezpečnosť. |
| Špecifický cieľ projektu 1 | Výmena existujúcich svietidiel za nové s nižším príkonom a lepšími svetelno-technickými parametrami a zvýšenie počtu svietidiel podľa súčasných noriem. |
| Špecifický cieľ projektu 2 | Zníženie nákladov na prevádzku a údržbu verejného osvetlenia použitím moderných svetelných prvkov a inštalovaním regulácie intenzity osvetlenia. |

4. Merateľné ukazovatele Projektu

| Typ | Názov indikátora | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok | Plánovaná hodnota | Rok |
|----------|-----------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Výsledok | Počet vymenených svietidiel | počet | 0 | 2014 | 41 | 2015 |
| | | | | | | |
| Dopad | Úspora energie | GJ/rok | 0 | 2015 | 176,4 | 2019 |
| | | | | | | |

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

| Typ | Názov indikátora | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok | Plánovaná hodnota | Rok |
|---|------------------|----------------|----------------------|-----|-------------------|-----|
| Horizontálna priorita informačná spoločnosť | | | | | | |
| výsledok | | | | | | |
| | | | | | | |
| Dopad | | | | | | |
| | | | | | | |

| Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|
| Výsledok | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Dopad | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity | | | | | |
| Výsledok | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Dopad | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Horizontálna priorita rovnosť príležitostí | | | | | |
| Výsledok | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Dopad | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

| Názov aktivity | Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku) | Merná jednotka | Počet jednotiek |
|---------------------------------|---|----------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) | | | |
| 1 Modernizácia VO | Počet vymenených svietidiel | počet | 41 |

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

| Názov aktivity | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) |
|--|--|---|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu) | | |
| Modernizácia VO | 10/2014 | 03/2015 |
| Podporné aktivity | | |
| Riadenie projektu | 10/2014 | 03/2015 |
| Publicita a informovanosť | 10/2014 | 03/2015 |

7. Rozpočet projektu

| Skupina výdavkov | Oprávnené výdavky (v EUR) | Neoprávnené výdavky (v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity |
|---|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|-----------------|
| 717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb | 36 716,26 | 0,00 | 36 716,26 | Modernizácia VO |
| CELKOVO | 36 716,26 | 0,00 | 36 716,26 | |

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

| Aktivita | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo |
|---------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) | | | |
| 1 Modernizácia VO | 36 716,26 | 0,00 | 36 716,26 |
| Podporné aktivity | | | |
| Riadenie projektu | | | |
| Publicita a informovanosť | | | |
| CELKOVO | | 0,00 | 36 716,26 |

Rozpočet projektu

Príloha č. 6 Zmluvy o poskytnutí NFP

| P.č. | Názov výdavku | MJ | Jednotková cena | Počet jednotiek | Celkom | Oprávnený výdavok | Neoprávnený výdavok | termín realizácie | |
|----------------------|--|--------|-----------------|-----------------|------------------|-------------------|---------------------|-------------------|-----------------|
| | | | | | | | | od | do |
| 20. | Montáž regulácie selektívneho ovládania vrátane prepojovacích káblov | ks | 8,4 | 2,00 | 16,80 | 16,80 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 21. | Oživenie systému regulácie selektívneho ovládania a uvedenie verej. osvetl. do prevádzky | hod | 10 | 20,00 | 200,00 | 200,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 22. | Stĺp pre VO, pozinkovaný, s prírubou | ks | 275 | 12,00 | 3 300,00 | 3 300,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 23. | Výkopové práce, pomocné murárske práce | ks | 30 | 12,00 | 360,00 | 360,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 24. | Zhotovenie formy a betonárske práce | ks | 16,7 | 12,00 | 200,40 | 200,40 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 25. | Betónová zmes a doprava betónu na zhotovenie pätky stĺpu | ks | 41,7 | 12,00 | 500,40 | 500,40 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 26. | Osadenie stĺpa VO na prírubu | ks | 8,4 | 12,00 | 100,80 | 100,80 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 27. | Elektromontážne práce | ks | 8,4 | 12,00 | 100,80 | 100,80 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 28. | Stožiarová svorkovnica | ks | 15,2 | 12,00 | 182,40 | 182,40 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 29. | Montáž stožiarovej svorkovnice | ks | 6,7 | 12,00 | 80,40 | 80,40 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 30. | Odborné odskúšanie a kompletizácia svetidla | ks | 1,7 | 54,00 | 91,80 | 91,80 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 31. | Zemnenie stĺpa, ochrana voči blesku | súb | 10 | 12,00 | 120,00 | 120,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 32. | Systém riadenia a monitoringu verejného osvetlenia | súb | 10400 | 1,00 | 10 400,00 | 10 400,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 33. | Východzia revízná správa | hod | 4,2 | 50,00 | 210,00 | 210,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| Celkom | | | | | 36 716,26 | 36 716,26 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| Intenzita NFP | | 95,00% | | 34880,45 | | | | | |

| P.č. | Názov výdavku | MJ | Jednotková cena | Počet jednotiek | Celkom | Oprávnený výdavok | Neoprávnený výdavok | termin realizácie | |
|------|---|----|-----------------|-----------------|----------|-------------------|---------------------|-------------------|----------|
| | | | | | | | | od | do |
| 1. | Svietidlo výbojkové 70W, rovné sklo | ks | 130 | 54,00 | 7 020,00 | 7 020,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 2. | Vysokotlaká sodíková výbojka 70W | ks | 9,5 | 54,00 | 513,00 | 513,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 3. | Výložník svietidla polohovateľný, 0,7m - 1m | ks | 70 | 54,00 | 3 780,00 | 3 780,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 4. | Kábel CYKY 3Cx1,5 | m | 0,29 | 324,00 | 93,96 | 93,96 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 5. | Nápäjacia svorka | ks | 3,5 | 110,00 | 385,00 | 385,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 6. | Regulátor svietidla | ks | 75 | 54,00 | 4 050,00 | 4 050,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 7. | Rozvádzač RVO vr. skrine pre reg., náplne, astron. Hod | ks | 820 | 2,00 | 1 640,00 | 1 640,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 8. | Poistková skriňa SPP2 s upínacím pásom a nož. Poistkami | ks | 33,85 | 2,00 | 67,70 | 67,70 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 9. | Kábel AYKY 4x16 | m | 1,9 | 16,00 | 30,40 | 30,40 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 10. | Rúrka elektroinštalčná PVC UPRM 63 s upín. Páskami | m | 2,34 | 15,00 | 35,10 | 35,10 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 11. | Plastový nadstavec na rúrku UPRM 63 | ks | 1,2 | 4,00 | 4,80 | 4,80 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 12. | Riadiaca jednotka regulácie | ks | 760 | 2,00 | 1 520,00 | 1 520,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 13. | Výkonová jednotka regulácie 3. fázová | ks | 160 | 2,00 | 320,00 | 320,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 14. | Demontáž svietidla vrátane výložníka a pripájacích káblov | ks | 8,3 | 41,00 | 340,30 | 340,30 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 15. | Montáž svietidla vrátane svoriek a pripáj. káblov | ks | 10 | 54,00 | 540,00 | 540,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 16. | Montáž výložníka | ks | 3,4 | 54,00 | 183,60 | 183,60 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 17. | Montáž regulátora vrátane držiaka | ks | 5 | 54,00 | 270,00 | 270,00 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 18. | Demontáž RVO s napáj. káblom na betón. stĺpe | ks | 8,4 | 3,00 | 25,20 | 25,20 | 0,00 | október 14 | marec 15 |
| 19. | Montáž RVO + regulácia, SPP2 vrátane napáj. káblov | ks | 16,7 | 2,00 | 33,40 | 33,40 | 0,00 | október 14 | marec 15 |